



# Stadt-**INFO**

Amtliche Mitteilung • Ausgabe 3 • 2021

## MATTIGHOFEN

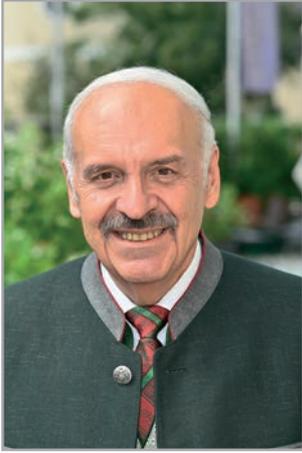
### 10 Jahre NYC Musikmarathon



Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer gratulierte den Jazzgrößen Danielle Lous, Chanda Rule und Gernot Bernroider (Musiker und Organisator des Jazz-Festivals) zum tollen Konzert im Rahmen der Jazz-Woche in Mattighofen. Der NYC Musikmarathon fand zum 10. Mal in Mattighofen statt. Musiker aus der ganzen Welt gaben sich die Ehre.

*Bild: Robert Raschhofer*





## Sehr geehrte Mattighofnerinnen, sehr geehrte Mattighofner !

Am 26. September finden nach sechsjähriger Legislatur die Wahlen zum Landtag, zum Gemeinderat und auch die Direktwahl des Bürgermeisters statt. Auch wenn Wahlplakate oft auf Probleme hinweisen und künftige Lösungen versprechen, so ist der Rückblick auf die abgelaufene Legislaturperiode der zuverlässigere Indikator für Lösungskompetenz. Was der Einzelne für sich als Misserfolg sieht, kann für die Allgemeinheit dennoch ein Gewinn sein und genau das ist die Ausrichtung, die eine verantwortungsvolle Politik haben soll, nämlich auf das große Ganze.

In den letzten sechs Jahren hat sich Mattighofen sehr stark entwickelt. So wurden alleine in den Jahren 2016 bis Ende August 2021 insgesamt 464 Wohnungen geschaffen, was eine Steigerung von mehr als 20 Prozent bedeutet. Im gleichen Zeitraum wurden auch zusätzliche 111 Wohnhäuser errichtet. Zum Stichtag der Gemeinderatswahl, dem 06. Juli 2021, betrug die Einwohnerzahl 7.765, das entspricht einer Steigerung von nahezu 20 Prozent!

Indikatoren für diese extreme Entwicklung sind einerseits die ausgezeichnete Wirtschaftslage in Mattighofen, die sehr gute Arbeitsplatzsituation und auch die anderen, sogenannten Softskills, wie Kinderbetreuung, Freizeit- und Kulturangebot.

Was die Gemeindepolitik in den letzten Jahren vermehrt beschäftigt, sind ein schnelles Internet und der Klimaschutz. Durch den Beitritt zur Glasfaser-Verbund Region Braunau erhofft sich der Gemeinderat eine schnelle Anbindung bisher unterversorgter Gebiete, wie zum Beispiel den Westen von Mattighofen. Für einen raschen Ausbau ist allerdings die Zustimmung von 60 Prozent der Haushalte notwendig. Weitere Infos dazu sowie verbindliche Zustimmungserklärungen mit Tarifgestaltung finden Sie unter [www.mattighofen.at/Glasfaserausbau](http://www.mattighofen.at/Glasfaserausbau). Auch andere Betreiber haben Projekte für einen Ausbau des Glasfasernetzes in Mattighofen eingereicht und den Förderzuschlag erhalten. Ich bin zuversichtlich, dass die Unterversorgung mit schnellem Internet in Mattighofen bald Vergangenheit ist.

Klimaschutz ist ein weltweites Thema, das auch vor der Mattighofener Gemeindepolitik nicht Halt macht. So wurden auf den Dächern der Bernaschekschule und den Gemeindecindergärten PV Anlagen montiert und werden betrieben. Der Gemeinderat hat sich zudem dafür ausgesprochen, öffentliche Gebäude nur mehr mit klimaneutralen Alternativenergien zu versorgen.

Im kulturellen Bereich dominierte die KTM Motohall, ein internationales Vorzeigeprojekt, das auch den Namen Mattighofen in die Welt trägt. Das Projekt war nicht unumstritten, insbesondere die Förderungen von Land und Gemeinde. Ein Projekt dieser Dimension mit öffentlich nutzbarer Tiefgarage wurde vom Gemeinderat und auch vom Land für förderwürdig erachtet. Eine Überprüfung durch den Landesrechnungshof bestätigte die Korrektheit der Gemeindeförderung.

Für eine funktionierende und zeitgemäße Infrastruktur wurden Millionenbeträge „vergraben“, denn der jährliche Straßenbau, die Wasserleitungs- und Ab-

wasserversorgung sind kommunale Dauerthemen. Neue Gebiete müssen erschlossen, bestehende überprüft und saniert werden. Um für die schnellwachsende Stadt ausreichend Trinkwasserreserven zu haben, wird derzeit ein Standort für eine weitere Brunnenanlage geprüft.

Mit der Schaffung von gebührenfreien Parkplätzen am Wasseracker, an der Salzburger Straße und auch beim Friedhof sollen den Tagespendlern ausreichend Parkflächen zur Verfügung stehen. Der Friedhofsparkplatz wurde zudem mit E-Ladestationen ausgestattet, um der zunehmenden E-Mobilität Rechnung zu tragen.

Die Verkehrsdichte nimmt zu und die Umfahrung ist bereits in greifbarer Nähe. Die letzte Spange, die für Mattighofen eine spürbare Verkehrsentslastung bringen soll, wird in den kommenden sechs Jahren realisiert. Zumindest die Voraussicht, dieses Dauerthema einmal zum Abschluss zu bringen, ist so gut wie nie zuvor. Mit der Verkehrsentslastung sind aber auch viele gestalterische Maßnahmen notwendig. Die Entschärfung

des Hotspots Bahnübergang in der Braunauer Straße kann angegangen werden und auf politischer Seite werden gemeinsam mit der Gemeinde Schalchen bereits Gespräche mit ÖBB und Land geführt. Nach Entlastung durch den Schwerverkehr ist auch die Neugestaltung des Stadtplatzes möglich. Neue Projekte können angedacht und Ideen realisiert werden. Dazu bedarf es einer guten politischen Zusammenarbeit aller im Gemeinderat vertretenen Fraktionen.

Der Kinderbetreuungsbereich ist räumlich auf die Zukunft ausgerichtet. Der eingruppige Waldkindergarten wurde als Alternative zum Regelkindergarten geschaffen und erfreut sich großer Beliebtheit. Mit der Errichtung einer viergruppigen Krabbelstube ist der Bedarf für die Betreuung unter Dreijähriger zumindest für die nahe Zukunft gesichert. Mit September wird der neue Kindergarten Nord seinen Betrieb aufnehmen. Das für vier Gruppen ausgerichtete Gebäude wird als Pilotprojekt in Form eines offenen Konzeptes geführt. Der in Holzbauweise errichtete Kindergarten startet vorerst mit zwei Gruppen.

Der im Jahr 2015 begonnene Neubau von Volksschule und Stadtsaal wurde 2018 abgeschlossen. Leider sah das Raumprogramm des Landes nicht ausreichend Räumlichkeiten vor, sodass die Allgemeine Sonderschule bis zur Schaffung zusätzlicher Räumlichkeiten im Provisorium im ehema-

ligen Stadtamt verbleiben muss. Durch den Neubau der Allgemeinen Sonderschule, welche im Bereich der Bernaschekschule ihren Standort findet, kann dieses Raumproblem ab dem Schuljahr 2022/2023 abschließend gelöst werden. Das Projekt befindet sich derzeit beim Land zum Kostendämpfungsverfahren und erste bauliche Schritte sollen noch im heurigen Jahr gesetzt werden.

Wenn ich beim Thema Kinderbetreuung von räumlichen Lösungen spreche, so mache ich das bewusst, um auf die prekäre Personalsituation im Bereich der Elementarpädagogik hinzuweisen. Der Personalmangel, der auch viele andere Gemeinden im Bezirk und auch im Bundesland trifft, ist bereits so weit, dass Kindergartengruppen von Helferinnen geführt werden müssen und das nicht nur vorübergehend. Derzeit ist es kaum möglich, Gruppen durch ausgebildete Kindergärtnerinnen führen zu können. Auch bei den Helferinnen wird die Personalsituation immer schwieriger. Bemühungen, zuletzt auch über die Stadt-Umland-Kooperation, in Mattighofen ein Ausbildungszentrum für Elementarpädagogik zu schaffen, scheiterten daran, dass die Zugangshürden für ein Kolleg zu hoch sind. Ich frage mich wirklich, was wichtiger ist: eine Studienberechtigungsprüfung um Kindergärtnerin werden zu können oder die Kinderbetreuung selbst. Letztere fällt qualitativ immer mehr hinter die vom Land vorgegebenen Standards zurück,

obwohl die Helferinnen hervorragende Arbeit leisten.

Dieses Problem wird uns auch in der kommenden Gemeinderatsperiode beschäftigen.

Personalmangel und Personalkosten waren letztlich auch Grund für die Gründung des Standesamtsverbandes Mattighofen, der seit 2019 besteht. Gemeinsam mit acht umliegenden Gemeinden werden die Personenstandsfälle am Standort Mattighofen abgewickelt. Hier können die zunehmenden fachlichen Anforderungen an dieser immer komplexer werdende Materie zentral erledigt und die Sach- und Personalkosten auf die Mitgliedsgemeinden aufgeteilt werden. Personalkosten können gesenkt und die Rechtssicherheit bei Personenstandsfällen erhöht werden. Weitere Projekte kommunaler Zusammenarbeit, insbesondere im Rahmen der Stadt-Umland-Kooperation, um Synergien zu nutzen, sind bereits in Planung und werden nach der Konstituierung der neuen Gemeinderäte fortgeführt.

Die Unwetter im Sommer haben wieder einmal mehr die Wichtigkeit einer gut ausgerüsteten und bestens organisierten Feuerwehr hervorgehoben. Daher ist es der Gemeindepolitik ein Anliegen, die FF Mattighofen stets auf dem neuesten Ausrüstungsstand zu halten. Durch den Ankauf eines KLF-L und zuletzt durch die Anschaffung eines neuen LFB-A mit Zu-

satzausrüstung wurden mehr als eine halbe Million Euro in die Schlagkraft unserer Feuerwehr investiert. An dieser Stelle meinen Dank an die FF Mattighofen für die hervorragende Arbeit bei der Aufarbeitung der Sturm- und Unwetterchäden!

Abschließend möchte ich mich auch bei allen Fraktionen, den Stadt- und Gemeinderäten, aber auch bei den Ausschüssen für die geleistete Arbeit bedanken. Auch wenn bei manchen Themen politisch andere Ansichten vertreten werden, so wurde dennoch für die Zukunft Mattighofens gearbeitet und das mit Erfolg!

Am 26. September 2021 finden die Wahlen zum neuen Gemeinderat statt und die Konstituierung ist für den 04. November 2021 vorgesehen. Das Recht auf freie Wahlen ist eine der wichtigsten Säulen der Demokratie und ich darf meinen Appell an Sie richten, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. Nur so gelingt die gemeinsame Gestaltung der Zukunft Mattighofens!

Ihr Bürgermeister



Friedrich Schwarzenhofer

## Inhaltsübersicht

Seite 1	10 Jahre NYC Musikmarathon
Seite 2 u.	Der Bürgermeister
Seite 3	informiert
Seite 4	Inhaltsübersicht, Rotkreuz-Markt, Impressum, Personal für Schulwegsicherheit gesucht
Seite 5	Bürgerservice „Mediation und Beratung“, Neuigkeiten aus dem Kindergarten West
Seite 6	Volksbegehren, Parkende Autos behindern Müllentsorgung, EKIZ-Mattighofen
Seite 7	Neues Kursprogramm der VHS OÖ, Ausstellung „Wärmendes Sein“
Seite 8	Spielplan der Friedburger Puppenbühne
Seite 9	Selbstschutztipp: Radfahren
Seite 10	Richtige Mülltrennung, Zugtickets
Seite 11	Versäumter Abholtermin der Restabfalltonne
Seite 12 u.	Landtags-, Gemeinderats- und
Seite 13	Bürgermeister/innen-Wahlen am 26.09.2021
Seite 14	Schachingerwirt neu verpachtet, Spende für die Generalsanierung der Kirchenorgel
Seite 15	Dorfleben am Siedelberg
Seite 16	Herzgesund bewegt, Bitte Fisch essen, Fischrezept
Seite 17	Blutspendeaktion Herbst 2021
Seite 18	Verein Tagesmütter berichtet
Seite 19	Digitale Funkausbildung FF, Jahreshauptversammlung der Goldhaubengruppe, Veranstaltungs-Newsletter
Seite 20	News vom TC Promotech Mattighofen
Seite 21	Termine des ATSV Mattighofen
Seite 22	Abfallabfuhrkalender - 4. Quartal 2021
Seite 23	Geburtstage, Ehejubiläen
Seite 24	Selbstschutztipp: Schulweg

## Rotkreuz-Markt

**Über zehn Prozent der Menschen in Österreich sind armutsgefährdet und Corona verschärft diese Lage zusätzlich. Um diesen Menschen unter die Arme zu greifen, gibt es in Mattighofen einen Rotkreuz-Markt, der die Waren zu günstigen Preisen verkauft.**

Nicht alle Menschen im Bezirk Braunau, die einkaufsberechtigt sind, nützen dieses Angebot. Einkaufsberechtigt ist man dann, wenn das Einkommen in einem

1 Personenhaushalt € 1.000,00  
2 Personenhaushalt € 1.500,00 nicht überschreitet. Diese Grenze steigt für jedes im Haushalt lebende unversorgte Kind um € 250,00 bzw. für jedes im Haushalt lebende versorgte Kind um € 400,00.

Die Einkaufsberechtigung kann ganz einfach im Wohnortgemeindeamt beantragt werden. Nähere Informationen erhalten Sie beim Stadttamt Mattighofen, Frau Eva Bachleitner, Tel. 07742 2255-12, Mail: e.bachleitner@mattighofen.at

Der Rotkreuz-Markt befindet sich in Mattighofen, Feldstraße 34.

Öffnungszeiten:  
**Dienstag und Freitag**  
**14:00 - 16:00 Uhr**



Aus Liebe zum Menschen.

## Personal für die Schulwegsicherheit gesucht!

Die Stadtgemeinde Mattighofen sucht

### Schülerlotsen (m/w)

Interessierte, vor allem Pensionisten und Hausfrauen, sind aufgerufen, sich für diese Tätigkeit zu bewerben:

- 12,5 h Gesamtstunden pro Woche
- geringfügige Beschäftigung

**Mo-Fr von 7:00 - 8:00 Uhr sowie 11:15 - 12:45 Uhr**

Für entsprechenden Versicherungsschutz ist gesorgt. Geistige und körperliche Eignung sind Voraussetzung. Die Einschulung erfolgt durch die Polizei.

Bei Interesse steht Frau **Nina Fuchs**, 1. Stock, Zi. 14, Telefon **07742/2255-27**, gerne zur Verfügung.



## IMPRESSUM

Herausgeber & für den Inhalt verantwortlich:  
**Stadtgemeinde Mattighofen** • 5230 Mattighofen, Stadtplatz 1  
Layout/Satz: **F. X. Unger** • Mail: fx.unger@mattighofen.at  
Druck: **Aumayer Druck und Verlags Ges.m.b.H. & Co KG**  
Fotos Header: Fotostudio Manfred Fesl, Mattighofen,  
GG-Berlin, pixelio.de, Rainer Sturm, pixelio.de und pixabay.com

**Redaktionsschluss**  
**Ausgabe 04/2021**  
**05. November 2021**

Berichte sind an fx.unger@mattighofen.at zu übermitteln oder im Stadttamt, 1. Stock, Zimmer 3, abzugeben. Veröffentlichung der Berichte nach Platzverfügbarkeit. Textkürzungen vorbehalten. Alle Personenbezeichnungen, die in dieser Ausgabe sprachlich in männlicher Form verwendet werden, gelten sinngemäß auch in der weiblichen Form.

## Durch's Reden kommen d'Leut zsamm ...

Die gute wirtschaftliche Entwicklung der Stadt Mattighofen hatte in den letzten Jahren einen starken Bevölkerungszuwachs zur Folge und so könnte noch heuer die 8.000er-Marke übersprungen werden.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stadtamtes Mattighofen sind engagiert, kompetent und stets gerne behilflich bei Fragen in allen Bereichen der kommunalen Verwaltung.

Dadurch entstehen viele interessante Begegnungen und soziale Kontakte. Häufig werden dabei Probleme - wie z.B. in der Familie, am Arbeitsplatz, in der Nachbarschaft, aber auch mit Ämtern und Behörden - angesprochen.

Daraus stellen sich für viele Fragen wie: Welche Möglichkeiten habe ich, einen Konflikt möglichst gar nicht erst entstehen zu lassen oder diesen nach Möglichkeit ohne bleibende Narben zu bereinigen? Wohin kann ich mich wenden? Was kostet das?

Als Bürgermeister der Stadt Mattighofen liegt mir das friedliche Miteinander und das Wohl unserer Bürgerinnen und Bürger stets besonders am Herzen. Vor ca. zwei Jahren wurde das Bürgerservice „Mediation und Beratung“ installiert. Dabei handelt es sich um ein Angebot von vier eingetragenen Mediatorinnen und Mediatoren (Mediatorenliste Bundesministerium für Justiz), Sie bei bestehenden oder zu erwartenden

Konfliktsituationen unverbindlich und kostenlos zu informieren und Fragen zu beantworten.



Bild links: Elfriede Seidl, Kerstin Pendelin, Karl Heinz Gann und Reinhard Paischer.

### Informationen:

braunau@hofkonflikt.at  
Telefon: +43 664 4263690

Die angebotenen Termine für Sprechstunden finden Sie jeweils in den Gemeinde-Infos und auf der Homepage.

Ich lade Sie ein, diesen Service in Anspruch zu nehmen, denn:

**Man muss sich nicht ständig in den Haaren liegen - Mediation wirkt!**

## Neuigkeiten aus dem Kindergarten West



Der Kindergarten West hat an der Verlosung der Bildungsdirektion zum Thema „Endlich ist der Frühling da“ erfolgreich teilgenommen. Hierfür wurde ein Foto von den Werkstücken der Kinder eingesandt und als Preis erhielten die Kindergartengruppen ein Buchpaket von Bakabu dem Ohrwurm. Darin enthalten sind Liederbücher, Bilderbücher und eine CD. Vielen Dank an Frau Mag. Christine Haberlander für die Bereitstellung der Buchpakete.



Trotz Corona haben sich die Verantwortlichen des Kindergartens immer bemüht, den Kindern soweit wie möglich die alljährlichen Aktivitäten zu ermöglichen. So wurde auch zum Abschluss des heurigen Kindergartenjahres mit einem Spielevormittag und einer Würsteljause, gespendet von Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer, gefeiert. Vielen Dank nochmals an den Bürgermeister und die Feinkostmetzgerei Kriechbaum für die leckere Jause.



Neu im Kindergarten West ist die Getränkestation für die Freispielphase im Garten. Hierfür wurden große Behälter besorgt, an denen die Kinder selbst ihre Getränke abfüllen können. Das Wasser wird mit Kräutern aus der Kräuterspirale oder Beeren aus dem Naschgarten, bzw. Obststückchen aus der Biokiste der Firma Achleitner, verfeinert.  
Alle Bilder: Kindergarten

## Volksbegehren

In der Zeit vom 20. bis 27. September 2021 finden mehrere Volksbegehren statt:

- Notstandshilfe
- Kauf Regional
- Impfpflicht: Notfalls JA
- Impfpflicht: Striktes Nein

Die Eintragungen können während der Eintragungszeiten im Stadtamt Mattighofen, 1. Stock, Zimmer 9, vorgenommen werden.

Für die Unterschriftsleistung nehmen Sie bitte einen Lichtbildausweis mit.

### Eintragungszeiten:

Montag,	20.09.2021	08:00 - 20:00 Uhr
Dienstag,	21.09.2021	08:00 - 20:00 Uhr
Mittwoch,	22.09.2021	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag,	23.09.2021	08:00 - 16:00 Uhr
Freitag,	24.09.2021	08:00 - 16:00 Uhr
Samstag,	25.09.2021	08:00 - 12:00 Uhr
Montag,	27.09.2021	08:00 - 16:00 Uhr

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraumes das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 16. August 2021 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eintragen ist.

Personen, die bereits Unterstützungserklärungen für diese Volksbegehren abgegeben haben, können keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

### Unterstützung per Handy-Signatur

Online-Eintragungen können auf der Homepage des BMI ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)) bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraums (27.09.2021, 20:00 Uhr) durchgeführt werden.

Dies ist nur mit einer Bürgerkarte bzw. einer Handy-Signatur möglich. Die Texte mit den Begründungen zu den Volksbegehren finden Sie ebenfalls auf der Homepage des BMI.

## Parkende Autos behindern die Müllentsorgung

Wohngebiete mit engen Straßen sind eine besondere Herausforderung für die Mitarbeiter der Entsorgungsunternehmen. Nicht selten erschweren ordnungswidrig haltende oder parkende Fahrzeuge die Arbeit der Entsorgungsmitarbeiter oder verhindern das Erreichen der Standplätze für Abfallbehälter.

In den Querstraßen bzw. engen Straßen bleibe aufgrund parkender Autos nur eine viel zu kleine Durchfahrtsbreite zur Verfügung. Da die Mindestanforderung für Müllfahrzeuge, auch ohne Gegenverkehr, bei 3,55 Meter liege, müsse bei Beibehaltung der jetzigen Situation die Straße von der Entsorgung ausgeschlossen bleiben.



Zusätzlich behindern Sträucher, Hecken oder Bäume, die in die Fahrbahn hineinragen, ein zügiges Weiterkommen.



Die Abfallbehälter müssen auf der Straße stehen. Bitte die Tonnen zeitgerecht (am Abend vor der Entleerung) aufstellen.



Bilder: Firma Buttenhauser

Reklamationen bitte direkt an die Firma Buttenhauser:  
Telefon: 0 77 42 / 26 10

## EKIZ - Mattighofen berichtet:

Das Kinderfreunde Eltern-Kind-Zentrum Mattighofen bietet Kurse für Kinder und Erwachsene um die Themen Geburt, Spielgruppen, Entdeckungsräume, Elternbildung, Rückenfitness, Yoga, ... an.

Das Programm für den Herbst 2021:  
[www.kinderfreunde.cc/ekiz\\_mattighofen](http://www.kinderfreunde.cc/ekiz_mattighofen)

# Das neue Kursprogramm der VHS OÖ ist da - reinschauen lohnt sich!

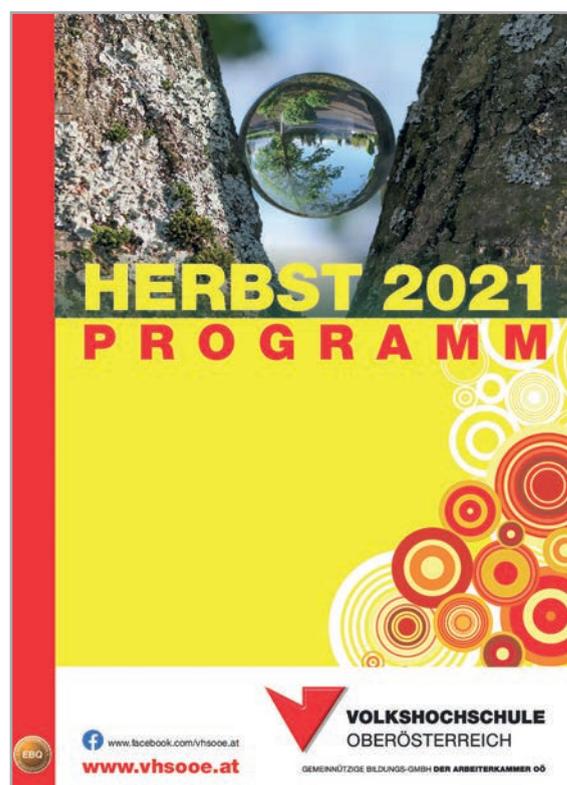
Ein motiviertes VHS Team startet zuversichtlich in die zweite Jahreshälfte 2021 und freut sich auf tolle und abwechslungsreiche Kurse, ganz nach dem Motto: VHS - das steht nicht nur für Volkshochschule, sondern auch für VIELE HABEN SPASS!

Sprachen lernen, Horizont erweitern, Neues kennenlernen, durch Bewegung fit bleiben - das alles und vieles mehr bietet das Herbstprogramm.

Zusätzlich zum bewährten Präsenzprogramm wird auch in diesem Semester eine breit gefächerte Palette an Onlinekursen angeboten. Eine Möglichkeit des Kursbesuchs, ortsunabhängig von zu Hause aus.

Das umfangreiche Präsenz- und Onlinekursangebot wird unter [www.vhsooe.at](http://www.vhsooe.at) veröffentlicht. Die gedruckten Programmhefte werden per Post an die Lernwilligen der letzten Jahre verschickt und können auch kostenlos unter [programm@vhsooe.at](mailto:programm@vhsooe.at) angefordert werden.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können beim Kursbesuch eine Vielzahl an Ermäßigungen und Fördermöglichkeiten nutzen: 10% AK Leistungskartenermäßigung, AK Bildungsbonus für ausgewählte Kurse wie beispielsweise Core-Training, Feldenkrais und Wirbelsäulengymnastik (Mitglieder der AK OÖ erhalten 40% der Kurskosten rückerstattet).



## Neuer Kurs: Bauchtanz



**Bauchtanz - erwecke die Power deines Beckenbodens mit Nila McCallum ab 23. September 2021.**

Nila (Bild links) ist Tänzerin aus Leidenschaft mit vielen Jahren Erfahrung. Als Tänzerin, Lehre-

rin und Choreografin hat sie in Kanada und USA unterrichtet, aufgeführt und nebenbei eine Tanzgruppe geleitet, ein Bauchtanz Magazin ins Leben gerufen und internationale Events gestaltet.

*Bilder: VHS*

**Information und Anmeldung:**

**Ulrike Stadler**

Tel.: +43 / 676 / 84 55 00 383  
Mail: [mattighofen@vhsooe.at](mailto:mattighofen@vhsooe.at)  
[www.vhsooe.at](http://www.vhsooe.at)  
[www.facebook.com/VHSBraunau](https://www.facebook.com/VHSBraunau)



Ausstellung im Pavillon der Musikschule Mattighofen  
Dagmar Gurtner - Glaserei Ebner  
1. bis 4. Okt. 2021 10.00 - 18.00 Uhr  
[WWW.GLASEREI-RAHMEN.AT](http://WWW.GLASEREI-RAHMEN.AT)

WÄRMENDES SEIN

# Friedburger Puppenbühne im Schloss Mattighofen

Tri Tra Tra HURRA - Kasperl und Strolchi sind bald wieder da! Seid ihr auch schon so gespannt, welche Abenteuer Kasperl und Strolchi in der nächsten Spielsaison erleben werden? Habt noch ein wenig Geduld. Im Oktober geht's wieder los! Dann gibt es wieder jeden Monat ein neues Kasperlabenteuer.

Soviel wollen wir euch aber schon verraten: Kasperl und Strolchi werden mit einem U-Boot auf die Kokosnuss-Insel fahren und mit einem fliegenden Teppich in den fernen Orient reisen. Auf einer Burg bekommen es die beiden mit zwei Gespensterchen zu tun und der König braucht ihre Hilfe, weil der Ritter Blech sein Unwesen treibt. Als wäre das nicht genug, gilt es noch den

Fischen Schwipp, Schwapp und Schwupp zu helfen, die dem Kasperl eine Flaschenpost schreiben. Ihr merkt wohl schon, all das sind unglaubliche Abenteuer!

Wir können es kaum mehr erwarten all diese lustigen Geschichten mit euch gemeinsam zu erleben!

Mit dem Stück „Kasperl auf der Kokosnuss-Insel“ eröffnet die Friedburger Puppenbühne die kommende Spielsaison.

**Spielstart ist  
Montag, 4. Oktober 2021**

Der Kasperl freut sich, wenn ihr mit dabei seid!



**„Kasperl auf der Kokosnuss-Insel“**

Zum Inhalt: Professor Wunderlich steht vor einem großen Problem. Für sein neuestes Experiment braucht er TAUSEND Kokosnüsse. Doch leider hat er keine Zeit, um die Kokos-

nüsse selbst von der Kokosnuss-Insel abzuholen.

Kasperl und Strolchi sind sofort bereit zu helfen. Und schon stecken sie mittendrin in einer höchst abenteuerlichen Geschichte...

## Termine Spielsaison 2021/2022

**Beginn: jeweils 15:00 Uhr**

**Eintritt € 5,50 pro Person**

**Kartenreservierung:**

**0 660 / 80 28 223**

**2021**

**OKTOBER**

Kasperl auf der Kokosnuss-Insel

Mo 04., Di 05., Mo 18., Di 19.

**NOVEMBER**

Kasperl trifft Kribbel-Krabbel und Zippel-Zappel

Mo 15., Di 16., Mo 22., Di 23.

**DEZEMBER**

Kasperl und das Weihnachtssternchen

Mo 06., Di 07., Mo 13., Di 14.

**2022**

**JÄNNER**

Kasperl und der fliegende Teppich

Mo 10., Di 11., Mo 24., Di 25.

**FEBRUAR**

Kasperl und Juppi-Jupiter

Mo 07., Di 08., Mo 21., Di 22.

**MÄRZ**

Kasperl trifft Häuptling Rote Feder

Mo 07., Di 08., Mo 21., Di 22.

**APRIL**

Kasperl und die Flaschenpost

Mo 11., Di 12., Mo 25., Di 26.

**Mai**

Kasperl und der Ritter Blech

Mo 09., Di 10., Mo 23., Di 24.

**Alle Termine unter [www.kasperl.at](http://www.kasperl.at)**

## FRIEDBURGER PUPPENBÜHNE



Gabriele und Thomas von der Friedburger Puppenbühne bieten seit 25 Jahren anspruchsvolles Theatervergnügen für Klein und Groß.

Alle Bilder: Friedburger Puppenbühne



Für alle, die Kasperl und Strolchi vermissen, gibt es einen TIPP: Auf der Homepage findet man Kasperlfilme zum Ausleihen, die euch die Zeit bis zum nächsten Wiedersehen verkürzen!

**[www.kasperl.at](http://www.kasperl.at)**



# DER AKTUELLE SELBSTSCHUTZTIPP

Selbstschutz ist der beste Schutz beim:

## RADFAHREN

Sicheres Radfahren beginnt bereits mit einem einwandfreiem Fahrrad! Neben den gesetzlichen Fahrregeln ist auch der persönliche Fahrstil für die Verkehrssicherheit entscheidend: wer risikoreich fährt, erhöht die Unfallgefahr! Für die persönliche Sicherheit beim Radfahren spielen auch die Bekleidung und Ausrüstung eine wichtige Rolle.



### Ausstattung des Fahrrades:

- Zwei von einander unabhängige Bremsen
- Rutsch-sichere Pedale mit gelben Rückstrahlern
- Helltönende Klingel
- Beleuchtung: vorne mit einem hellleuchtenden, mit dem Fahrrad fest verbundenen Scheinwerfer, der die Fahrbahn mit weißem oder hellgelbem, ruhendem Licht beleuchtet, hinten mit einem roten Rücklicht
- Rückstrahler: vorne mit einem weißen, hinten mit einem roten Rückstrahler, die mit dem Licht verbunden sein dürfen, an den Pedalen mit gelben Rückstrahlern, an den Reifen zusammenhängend bzw. an jedem Rad mit mindestens zwei nach beiden Seiten wirkenden gelben Rückstrahlern
- Bei Tageslicht und guter Sicht dürfen Fahrräder ohne Beleuchtung verwendet werden



### Tipps für unterwegs:

- Unbedingt passenden Fahrradhelm tragen, insbesondere für Kinder ein Muss
- Helle, gut sichtbare Kleidung tragen – zusätzlich werden Reflektorstreifen empfohlen
- Deutliche Handzeichen geben
- Langsam auf Kreuzungen zufahren
- Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten und dem eigenen Können anpassen
- Vorrang anderer beachten
- Blickkontakt mit anderen Verkehrsteilnehmern suchen
- Nicht nebenbei Musik hören oder telefonieren

**i** Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Oberösterreichischer Zivilschutz  
Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
Telefon: 0732 65 24 36  
E-Mail: [office@zivilschutz-ooe.at](mailto:office@zivilschutz-ooe.at)  
[www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)



**Schützen Sie Ihr Fahrrad durch eine Codierung (Sicherheitscode). Wird ein codiertes Fahrrad gefunden, kann das Rad mit dem eingravierten Code-Kürzel dem rechtmäßigen Besitzer rasch zugeordnet werden. Codierte Fahrräder verleiten auch weniger zum Diebstahl!**

**SELBST-  
SCHUTZ  
IST DER  
BESTE  
SCHUTZ.**

SORGEN  
SIE FÜR  
NOTFÄLLE  
VOR.  
[zivilschutz-ooe.at](http://zivilschutz-ooe.at)



**Wertstoff RAUS**  
**Restabfall REIN**

**12.500 t Restabfall im Jahr**

**1.840 t Lebensmittel**

**890 t Kunststoffverpackungen**

**2.140 t Organik (Grün- u. Strauchschnitt)**




Helfen Sie vermeiden! **BEZIRKSABFALLVERBAND BRAUNAU**

## Von Mattighofen nach Salzburg

Eine Aktion der Klimabündnisgemeinde Mattighofen



Jede/r Bürger/in mit Hauptwohnsitz in Mattighofen kann das Zugticket von Mattighofen nach Salzburg (inkl. Kernzone O-Bus) 1-mal im Monat gegen eine Gebühr von € 5,00 nützen.

Kartenreservierung und Aus- und Rückgabe am Stadtamt. Bei Verlust ist die Karte zu ersetzen.

### Infos & Reservierungen:

Stadtgemeinde Mattighofen, Frau Eva Bachleitner  
 Tel. 077 42 / 2255-12 • e.bachleitner@mattighofen.at

Bild: ÖBB

### So funktioniert es:

- Karten können ab dem Monatsersten für den jeweiligen Folgemonat reserviert werden
- Abholung der Karten am Reisetag **ab 7:30 Uhr**
- Rückgabe der Karten am Folgetag bis spätestens 6 Uhr (Postkasten Gemeinde)
- Fahrplanauskünfte ausnahmslos ÖBB



# Versäumter Abholtermin der Restabfalltonne

In letzter Zeit kam es vermehrt zu Problemen, da die Restabfalltonnen oft zu spät zur Entleerung bereitgestellt bzw. der Abfuhrtermin übersehen wurde. In Zukunft werden Sonderentleerungen (beispielsweise in der Folgeweche) nur mehr in begründeten Ausnahmefällen durchgeführt.

## WICHTIG:

- Die Restabfalltonne ist am Abholtag spätestens ab 05:00 Uhr zur Entleerung an der Grundstücksgrenze (Straße) bereitzustellen.
- Bitte stellen Sie auch sicher, dass die Sicht auf die Tonne nicht durch parkende LKWs und PKWs verhindert wird.
- Aufgrund von Feiertagen kann sich der Tag der Abholung ändern

Sollten Sie den Abfuhrtermin übersehen bzw. vergessen, die Tonne rechtzeitig bereitzustellen, können Sie am Stadtamt Mattighofen Restabfallsäcke erwerben (Kosten € 6,14/Sack).

## Wie weiß ich, wann die Abfalltonne entleert wird?

Sie haben drei Möglichkeiten um sich zu informieren:

### 1. Abfallabfuhrkalender in der Stadt-Info

**ABFALLABFUHRKALENDER**

### Abfallabfuhrkalender 2. Quartal 2021

**Abholung WEST**

Do, 01. 04. ●●●●

Do, 08. 04. ●●●●

Mo, 12. 04. ●●●●

Do, 15. 04. ●●●●

Do, 22. 04. ●●●●

Mo, 26. 04. ●●●●

Do, 29. 04. ●●●●

Do, 06. 05. ●●●●

Mo, 10. 05. ●●●●

Mi, 12. 05. ●●●●

Do, 20. 05. ●●●●

Di, 25. 05. ●●●●

Do, 27. 05. ●●●●

Mi, 02. 06. ●●●●

Mo, 07. 06. ●●●●

Do, 10. 06. ●●●●

Do, 17. 06. ●●●●

Mo, 21. 06. ●●●●

Do, 24. 06. ●●●●

Do, 01. 07. ●●●●

Mo, 05. 07. ●●●●

Do, 08. 07. ●●●●

Do, 15. 07. ●●●●

Mo, 19. 07. ●●●●

Do, 22. 07. ●●●●

Do, 29. 07. ●●●●

**Abholung OST**

Mi, 31. 03. ●●●●

Mi, 07. 04. ●●●●

Mo, 12. 04. ●●●●

Di, 13. 04. ●●●●

Mi, 14. 04. ●●●●

Mi, 21. 04. ●●●●

Mo, 26. 04. ●●●●

Mi, 28. 04. ●●●●

Mi, 05. 05. ●●●●

Mo, 10. 05. ●●●●

Di, 12. 05. ●●●●

Mi, 12. 05. ●●●●

Mi, 19. 05. ●●●●

Di, 25. 05. ●●●●

Do, 27. 05. ●●●●

Mi, 02. 06. ●●●●

Mo, 07. 06. ●●●●

Mi, 09. 06. ●●●●

Mi, 16. 06. ●●●●

Mo, 21. 06. ●●●●

Mi, 23. 06. ●●●●

Mi, 30. 06. ●●●●

Mo, 05. 07. ●●●●

Di, 06. 07. ●●●●

Mi, 07. 07. ●●●●

Mi, 14. 07. ●●●●

Mo, 19. 07. ●●●●

Mi, 21. 07. ●●●●

Mi, 28. 07. ●●●●

Bild: Stadtgemeinde Mattighofen

**Restabfall/Papiertonne/Biotonne:** Der gesamte Stadtplatz sowie der Mühlweg gehören zum Abholgebiet Ost, ansonsten erfolgt die Trennung entlang der Braunauer Straße bzw. Mattseer Straße.

**Papiertonne zusätzlich: Achtung!** In folgenden Straßen wird die Papiertonne am Montag entleert: Trattmannsberger Weg, Franz-Lehar-Straße, Robert-Stolz-Straße, Anton-Bruckner-Straße, Johann-Strauß-Straße, Schillerstraße, Trattmannsberg, Siebenschlafweg, Mattseer Straße.

**Entlang der gesamten Braunauer Straße (beidseitig) erfolgt die Entleerung am Dienstag und Mittwoch!**

Infos zur Papiertonne erteilt der BAV unter Telefon 07722 / 66800.

**Alle Tonnen bereits am Vortag aufstellen!** Bitte die Biotonne für jede Entleerung bereitzustellen, auch wenn diese nur zur Hälfte gefüllt ist. An Feiertagen kann es zu zeitlichen Verzögerungen kommen, bitte die Tonnen stehen lassen. Im Winter bitte keinen nassen Abfall einfüllen, Abfall friert ein, was zu einer Teilentleerung der Abfalltonne führen kann. Vor allem in der kalten Jahreszeit bitte darauf achten, dass für die Biotonne ein Maisstärkesack als Einlage verwendet wird, um das Anfrieren zu vermeiden.

**Legende:**

- wöchentliche Abfuhr (grüner Aufkleber)
- zweiwöchige Abfuhr (roter Aufkleber)
- vierwöchige Abfuhr (gelber Aufkleber)
- Papiertonne
- Biotonne zweiwöchig/vierwöchig (violetter Aufkleber)
- Biotonne zweiwöchig (brauner Aufkleber)

**ASZ Mattighofen** • 5230 Mattighofen, Kühbachweg 1b

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Do. 8 - 17 Uhr • Fr. 8 - 18 Uhr • Sa. 8 - 12 Uhr

Mattighofner Stadt-INFO • 01/2021

### 2. Abfall-App

Ein kostenloser Service der OÖ Umweltprofis!

## „ABFALL OÖ“

Die APP für Ihr Smartphone!

Auch schon einmal einen Abholtermin übersehen?  
Hausabfall, Biotonne, Papiertonne...  
Ab sofort erinnern wir Sie daran!

Die App steht in den APP-Stores zum Download bereit!

A-5280 Braunau | Industriezeile 32a | 07722 / 66800  
http://www.umweltprofis.at/braunau  
E-Mail: office@bav-braunau.at

BEZIRKSABFALLVERBAND BRAUNAU

### 3. Homepage der Stadtgemeinde www.mattighofen.at

**MÜLLKALENDER**

Straße und Hausnummer hier auswählen:

Ahamerweg

1

**ABFRAGEN**

zum Erinnerungsservice



**Bitte unbedingt beachten!**

# Landtags-, Gemeinderats- und Bürgermeister/innen-Wahlen am 26.09.2021

## ACHTUNG: Änderung der Wahllokale und Wahlsprengel

Am Sonntag, den 26. September 2021 wählen die oberösterreichischen Gemeinden neben dem Landtag auch die Mitglieder des Gemeinderates und ihre/n Bürgermeister/in.

Anfang September erhalten Sie die „amtliche Wahlinformation“. Diese Wahlinformation ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet die **Verständigungskarte**. Bitte nehmen Sie diese und ein **Ausweisdokument** für Ihre Stimmabgabe ins Wahllokal mit.

Nachstehend finden Sie die Wahlsprengel und die Wahllokale:

Sprengel	Wahllokal	Adresse (Wahllokal)
1	<b>Stadtsaal</b>	Mattseerstraße 3a, 5230 Mattighofen
2	<b>Kindergarten West</b>	Schwarzer Weg 2, 5230 Mattighofen
3	<b>Kindergarten Nord</b>	Mitterweg 19d, 5230 Mattighofen
4	<b>Kindergarten Ost</b>	Schalchnerstraße 12, 5230 Mattighofen
5	<b>Autohaus Schmidt</b>	Braunauerstraße 1f, 5230 Mattighofen
6	<b>Bezirksseniorenzentrum</b>	Robert-Stolz-Straße 14, 5230 Mattighofen

**Anhand Ihrer Adresse finden Sie das dazugehörige Wahllokal wie folgt:**

Wahlsprengel 1	Wahlsprengel 2	Wahlsprengel 3
Anton-Bruckner-Straße Franz-Lehar-Straße Hofaustraße Johann-Strauß-Straße Mattseerstraße Mühlweg Robert-Stolz-Straße (1-13, 15-50) Rosengasse Salzburgerstraße Schillerstraße Schwarzgraben Siebenschläferweg Stadtplatz Trattmannsberg Trattmannsberger Weg	Augartenstraße Birkenweg Brunnenstraße Fischerstraße Gerbereistraße Grabenstraße Haslingerstraße Höpflinger Weg Ludwig-Vogl-Straße Mattigstraße Moosstraße Obere Austraße Schwarzer Weg Sportplatzstraße Weiherweg	Dr.-Karl-Steininger-Straße Franz-Bachleitner-Siedlung Getreidegasse Lilienweg Mitterweg Mozartstraße Ortenburgerstraße Schöndorf Stifterstraße Unterlochnerstraße

Wahlsprengel 4	Wahlsprengel 5
Ahamerweg Bahndammstraße Bahnhofstraße Bauernberg Braunauerstraße Breitenbauerstraße Feldstraße Gartenstraße Harlochnerstraße Jahnstraße Lastenstraße Martin-Luther-Straße Mittelstraße Neubaugasse Peter-Rosegger-Straße Postgasse Querstraße Riedlbach Schalchnerstraße Scheiterbachstraße Schloßbauernweg Siedlungsstraße Spitzweg Stallhofnerstraße Styriastraße Techtlgasse Uferstraße Villenweg Wasseracker	Brauereistraße Dr.-Erwin-Matejka-Straße Fabrikstraße Franz-Stelzhamer-Siedlung Gärtnergasse Hammerschmiedgasse Hans-Berghammer-Siedlung Kapellenweg Kuchlerstraße Kühbachweg Lederergasse Nesselstraße Römerstraße Spitzleithenweg Sumpfgasse Untere Austraße Webergasse
	Wahlsprengel 6
	Robert-Stolz-Straße 14

**Weitere Informationen zur Wahl**

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die spätestens am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollenden und am Stichtag

- die österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union besitzen,
- in der betreffenden Gemeinde ihren Hauptwohnsitz haben und
- vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

**Hinweis für EU-Bürger:**

EU-Bürger haben das Wahlrecht für die Gemeinderats- und Bürgermeister(innen)wahl in der Hauptwohnsitzgemeinde. Das Wählen mit einer Wahlkarte in einer anderen Gemeinde ist nicht möglich.

**Wählen mit Wahlkarte (Briefwahl):**

Wer am Wahltag verhindert ist, sei es auf Grund einer Ortsabwesenheit, Gehbehinderung oder Bettlägerigkeit, kann auch per Briefwahl abstimmen.

Mit dem personalisierten Code auf Ihrer Wählerverständigungskarte in der „amtlichen Wahlinformation“ können Sie auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen. **Die Beantragung per Telefon ist nicht möglich!**

Der letztmögliche Zeitpunkt für die schriftliche Beantragung ist der 22. September 2021. Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt **mittels eingeschriebener Briefsendung**. Die Wahlkarte muss spätestens am Wahltag um 14:00 Uhr bei der zuständigen Gemeinde einlangen.

In einer fremden Gemeinde können Sie nur in einem Wahlkartenlokal die Stimme für die Landtagswahl abgeben (Gemeinderat und Bürgermeister können nicht gewählt werden). Eine detaillierte Aufstellung der Bürgermeister(innen)kandidaten sowie die Mandatare für die Gemeinderatswahl finden Sie an der Amtstafel des Stadtamtes und auf der Homepage [www.mattighofen.at](http://www.mattighofen.at).

<b>Wahlzeiten:</b>	Wahlsprengel 1 - 5	08:00 - 14:00 Uhr
	Wahlsprengel 6	08:00 - 11:00 Uhr

## Gasthaus Schachinger - zur Bine



Pächterin Sabine Rettenbacher begrüßt Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer.

Bild: Stadtgemeinde Mattighofen

Das traditionelle Gasthaus Schachinger in der Braunauerstraße 23 in Mattighofen hat eine neue Pächterin (Sabine Rettenbacher) bekommen.

Kulinarisch verwöhnt werden die Gäste mit bodenständiger Hausmannskost und Schmankeleien sowie saisonalen Gerichten. Natürlich gibt es gegen Vorbestellung die Klassiker der Innviertler Küche: „Das Bradl in der Rein“ oder eine „Ripperlpartie“, wie die Innviertler sagen (ab 6 Personen).

Der große gemütliche Gastgarten ist ein idealer Platz zum Ausruhen und das Leben einfach genießen. Speziell für alle Jugendlichen gibt es einen frisch renovierten Saal mit Dartautomaten.

### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 10 bis 22 Uhr  
Mittwoch und Sonntag Ruhetag

### Reservierungen:

Telefon 0664 / 129 34 07

## Spende für die Generalsanierung der Kirchenorgel

Die Kirchenorgel der Stiftspfarrkirche Mattighofen ist zu Ostern 2019 „zusammengebrochen“, d.h. wegen starkem Schimmelbefall war das Instrument unspielbar geworden. Zwar konnte es provisorisch wieder benutzt werden, musste aber dringend generalsaniert werden, um noch größeren Schaden zu verhindern. Diese Generalsanierung hat jetzt einige Wochen hindurch stattgefunden. Die Orgel ist jetzt wieder in einem hervorragenden Zustand.

Leider sind dadurch natürlich enorme Kosten entstanden, sodass die Kirche dringend um Spenden gebeten hat. Einen herzlichen Dank an den Pensionistenverband Mattighofen und an Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer für die wirklich großzügige Spende.



Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer mit Pfarrer, Kapitularkan, KonsR Mag. Leon Sireisky, und dem Obmann des Pensionistenverbandes Mattighofen, Herrn Johann Permadinger.

Bild: Stadtgemeinde Mattighofen

# Dorfleben am Siedelberg



**Der Hofname war bis zum Jahr 1649 „Paulusgut“. In diesem Jahr heiratete Euphrosinia Binder in 2. Ehe Georg Zauner, der dem Hof den Namen bis heute gegeben hat.**

Das ganze Anwesen gehörte mit der Grundherrschaft zum Schloss Mattighofen inklusive einer Mühle in Wagenham.

1882 übernahmen Anton und Katharina Weiß das Zaunergut.

1895 verstarb Anton mit nur 38 Jahren und Katharina Weiß führte den Betrieb alleine mit Unterstützung ihres Bruders. Damals gehörten die Ziegeleifabrik und der Ökonomiebetrieb zum Anwesen.

Am 20. November 1904 (an dem Tag wo der Ball des k.k. priv. Bürgerkorps Mattighofen stattfand) brach am Hof an zwei Stellen gleichzeitig Feuer aus. Die Scheune und der Stall wurden bis auf die Grundmauern eingäschert. Das Wohnhaus konnte noch gerettet werden.

1912 verkaufte Katharina Weiß den Besitz, welcher dann geteilt wurde.

Die Ziegelfabrik und die umliegenden Gründe sowie das 1887 errichtete Gebäude des Hofes übernahm die Lederfabrik Vogl. Die restlichen Gebäude des Hofes sowie einen Teil der land-

wirtschaftlichen Gründe kauften Anna & Josef Kugler (Urgroßeltern der derzeitigen Eigentümerin).

1974, wo der Hof bereits im Besitz der Familie Kugler war, wurde das westliche Gebäude von der Lederfabrik Vogl dazugekauft. Damit war der ursprüngliche 4-Seit-Hof wieder gegeben.

Im Jahr 2000 übernahm Erika Kugler den Hof von ihren Eltern. In den weiteren 20 Jahren wurde Schritt für Schritt das Anwesen renoviert und umgebaut.

Dies ist ein sehr zeitintensives Hobby zumal Erika Kugler seit 30 Jahren beruflich im Bereich der betrieblichen Managementsysteme (Qualität, Umwelt, Arbeitssicherheit und Hygiene) tätig ist.

Seit 2010 selbstständig - das Büro der Firma EKonsulting GmbH befindet sich ebenfalls am Zaunergut.

Oberste Priorität von Erika Kugler war und ist weiterhin die Erhaltung der historischen Bauwerke und die Erhaltung des Dorflebens.

Erika Kugler hat 2020 ein Konzept erstellt, wie man das Dorfgebiet und die Landwirtschaft am Siedelberg, am südwestli-

chen Ende der Gemeinde Schalchen, am Stadtrand von Mattighofen, erhalten kann und vor allem im Rahmen der Möglichkeiten „nutzbar“ macht.

Die Vision, das Anwesen mit Leben zu füllen, wurde in erstaunlicher Weise mit regionalen Betrieben in die Tat umgesetzt.

Seit 2. Juli 2021 ist nun der Dorfladen und die Dorfschänke



geöffnet, wobei Gemütlichkeit und Geselligkeit im Vordergrund stehen. Im Gebäude, wo früher der Kuhstall war, wurde ein ca. 30 m<sup>2</sup> großer Raum als Dorfladen eingerichtet. Man erhält Produkte von regionalen Produzenten sowie Eigenprodukte der Landwirtschaft. In der Dorfschänke gibt es ein vielfältiges Angebot an regionalen Speisen, Säften, Most, Utten-dorfer Bier, Wein sowie selbstgebackenen Kuchen und Innviertler Gebäck.

Kommen Sie einfach vorbei (Oberlindach 3 in Schalchen) und überzeugen Sie sich selbst (Do. ab 16 Uhr und Fr. ab 10 Uhr).

Erika freut sich auf Ihren Besuch!



*Erika Kugler begrüßt Bürgermeister Schwarzenhofer auf seinem Geburtshof.*  
Alle Bilder: EKreativ e.U.

## Blutspendeaktion Herbst



**Ob bei Unfällen, geplanten Operationen oder Erkrankungen: Blut ist das Notfallmedikament Nummer eins und die Blutspende ist durch nichts zu ersetzen. Bitte nicht vergessen: Blutspenden rettet Leben!**

Sobald das gespendete Blut ge-

testet und ins Krankenhaus gebracht wurde, retten Sie ein Menschenleben oder Sie helfen einem Mitmenschen, seinen Gesundheitszustand zu verbessern. Also bitte die **Termine 08. bzw. 09. November 2021** vormerken und Blut spenden.

**Besten Dank im Voraus.**

## Herzgesund bewegt

**Neueste Studien beleben altes Wissen - Herz-Kreislauf-Training (Ausdauertraining/Cardio-Training) ist ein Jungbrunnen für uns Menschen. Bleiben oder werden Sie daher aktiv!**

Ausdauertraining verbessert die Leistungsfähigkeit des gesamten Herz-Kreislauf-Systems, es hat positiven Einfluss auf Risikofaktoren wie z.B. Bluthochdruck, Übergewicht, erhöhte Blutzucker- und Blutfettwerte. Auch führt es zur Verminderung von Stress und depressiven Verstimmungen, verbessert die Schlafqualität und verringert das Risiko einiger Krebserkrankungen.

### So gelingt's:

- Klären Sie in einem Gespräch mit Ihrem Arzt, ob und welche Bewegung für Sie gut ist.

- Suchen Sie nach Bewegungsarten, die Ihnen Spaß bereiten - nur so passiert Bewegung regelmäßig.

- Sinnvolle Bewegungsarten sind alle Sportarten mit Dauerbelastung, wie Gehen, Wandern, Laufen, Nordic Walken,

Schwimmen, Radfahren, Langlaufen, uvm. - durchgeführt in der freien Natur oder auch an Geräten (z.B. im Fitnessstudio).

- Die Bewegungsformen werden über eine Dauer von mindestens 30 Minuten, 2- bis 3-mal pro Woche während des ganzen Jahres durchgeführt.

- Als Richtwert für die richtige Belastungsintensität gilt: Reden ist noch möglich, Singen nicht (das entspricht in etwa der vorgeschriebenen Intensität von 60 - 80% der max. Herzfrequenz).

- Steigerungen sind möglich: Erhöhen Sie die Anzahl der Belastungseinheiten auf 4- bis 5-mal pro Woche, das führt Sie schneller ans Ziel als die Verlängerung einzelner Bewegungszeiten.

Oder Sie erhöhen 3- bis 4-mal pro Einheit für je ein paar Minuten das Tempo so weit, dass Reden gerade nicht mehr möglich ist.

- Runden Sie Ihr Ausdauerprogramm mit Kräftigungs- und Beweglichkeitsübungen ab.

## Bitte Fisch auf den Tisch

**Wussten Sie, dass Fisch aufgrund der enthaltenen Omega-3-Fettsäuren besonders „herzgesund“ ist?**

Durch die positiven Wirkungen auf Blutfett- und Blutdruckwerte sowie den gefäßschützenden Effekt reduzieren Omega-3-Fettsäuren gleich mehrere Risikofaktoren für Herz-Kreislauferkrankungen.

Fettreiche Seefische sowie diverse heimische Fische enthalten nennenswerte Mengen dieser Fettsäuren. Im Sinne der Nachhaltigkeit sind bei heimischen Fischen Forelle, Saibling oder Alpenlachs und bei fettreichen Seefischen Hering, Makrele, Sardellen, Sardinen sowie Thunfisch und Lachs empfehlenswert. Details dazu unter: [www.fischratgeber.wwf.at](http://www.fischratgeber.wwf.at)

Gegen mageren Fisch wie Kabeljau, Seelachs, Rotbarsch, Scholle etc. spricht aber dennoch nichts, im Gegenteil. Sie liefern Jod für die Schilddrüse, hochwertiges Eiweiß und sind nebenbei kalorien- und sehr fettarm. Nur wenn es um die Omega-3-Fettsäuren geht, helfen magere Fische nicht weiter, denn wo kaum Fett ist, können auch keine Omega-3-Fettsäuren sein.

Fisch gehört daher mindestens einmal pro Woche auf den Tisch. Mit Käse überbacken, gedämpft mit Gemüse oder in verschiedenen Saucen, fashierte als Fischlaibchen, Fischlasagne, zu Salaten, als Aufstrich oder einfach einmal geräuchert zur Jause - Fisch gibt es in vielen Variationen.

## Fischfilet ...

**Fischfilet mit Zucchini und Kartoffelhaube (für 4 Personen)**

Zutaten: 600 g Fischfilet, 400 g mehliges Kartoffeln, Salz, 2 EL Rapsöl, Muskat, 3 Eier, 200 g Hüttenkäse, 400 g Zucchini, schwarzer Pfeffer, frischer Dill.

Zubereitung: Kartoffeln schälen und weichkochen. Dann etwas auskühlen lassen und noch warm durch eine Presse drücken. Eier trennen.

Die Eigelbe und den Hüttenkäse unter die überkühlte Erdäpfelmasse mischen. Zucchini in ca. 1 cm dicke Scheiben schneiden mit Salz, Pfeffer, Dill und Rapsöl würzen und in eine Auflaufform legen. Fischfilet würzen und auf die Zucchini legen. Das Eiweiß schlagen und unter das Püree heben. Das Püree über die Zucchini-Fisch-Schicht verteilen und dann bei 160 °C ca. 30 min. backen.





ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
OBERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*

Der Blutspendedienst vom **Roten Kreuz** für OÖ lädt Sie herzlich ein zur

## BLUTSPENDEAKTION der Stadt MATTIGHOFEN

**Montag, 08. November 2021 von 15:30 - 20:30 Uhr Stadtsaal Mattighofen**  
**Dienstag, 09. November 2021 von 15:30 - 20:30 Uhr Stadtsaal Mattighofen**

### Informationen zur Blutspende

**Blut spenden** können alle gesunden Personen ab dem **Alter von 18 Jahren** im **Abstand von 8 Wochen**. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit unserem Arzt dienen sowohl der **Sicherheit unserer Blutprodukte**, als auch der **Sicherheit der Blutspender**.

Bitte bringen Sie einen **amtlichen Lichtbildausweis** und Ihren **Blutspendenausweis** zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. nach 5 Wochen per Post, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Sie sollten in den letzten 3-4 Stunden vor der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und nach der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Sie dürfen nicht Blut spenden, wenn Folgendes zutrifft:

- „Fieberblase“
- offene Wunde, frische Verletzung
- akute Allergie
- Krankenstand und Kur

#### In den letzten 48 Stunden:

- Eine Impfung mit Totimpfstoff z.B. FSME  
Influenza, Diphtherie, Tetanus, Polio,  
Meningokokken, Hepatitis-A/-B, etc.
- Unblutige zahnärztliche Eingriffe

#### In den letzten 3 Tagen:

- Desensibilisierungsbehandlung (Allergien)

#### In den letzten 7 Tagen:

- Zahnsteinentfernung
- Zahnextraktion
- Wurzelbehandlung

#### In den letzten 4 Wochen:

- Infektionskrankheiten (Grippaler Infekt  
Darminfektion bzw. Durchfall, etc.)
- Eine Impfung mit Lebendimpfstoff, z.B. Masern  
Mumps, Röteln, BCG, etc.
- Einnahme von Antibiotika

#### In den letzten 2 Monaten:

- Zeckenbiss

#### In den letzten 4 Monaten:

- Piercen, Tätowieren, Ohrstechen, Akupunktur  
außerhalb der Arztpraxis, Permanent Make up
- Magenspiegelung, Darmspiegelung
- Kontakt mit HIV, Hepatitis-B, -C

#### In den letzten 6 Monaten:

- Aufenthalt in Malariagebiete

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen **Blutspende-Hotline: 0800 / 190 190** bzw. per E-Mail **spm@o.rotekreuz.at** zur Verfügung.

Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im **Internet** unter **www.rotekreuz.at/ooe** erfahren.

Bitte kommen Sie Blut spenden, denn nur mit **Ihrer Blutspende** können wir alle  
OÖ Krankenhäuser mit genügend lebensrettenden Blutkonserven versorgen.

**Spende Blut - Rette Leben!**



4910 Ried i. L.

Tel: 07752/86907

5280 Braunau

Tel: 07722/66446

4780 Schärding

Tel: 0664/88252180

[www.tm-innviertel.at](http://www.tm-innviertel.at)

Verein Tagesmütter  
Innviertel

## GEMEINSAM für mehr FAMILIENFREUNDLICHKEIT TAGESMÜTTER REGINA JUST UNTERSTÜTZT MIT IHREM BETREUNGSANGEBOT DIE STADTGEMEINDE MATTIGHOFEN.

„ Ich heiße Regina Just, bin 46 Jahre alt und wohne mit meiner kleinen Familie in Mattighofen. Seit Juli 2020 bin ich als Tagesmutter zu Hause tätig.

Mir ist besonders wichtig, dass sich jedes Kind, das zu mir in Betreuung kommt, wohlfühlt und Geborgenheit und Sicherheit bei mir erfährt. Freies Spielen sowie eine gute Eingewöhnungszeit sind mir ein Herzensanliegen. Weiters ist mir ein strukturierter Tagesablauf wichtig und ich achte auf eine ausgewogene Ernährung mit viel Bewegung in der Natur. **Ich biete flexible Betreuungszeiten der Tageskinder und freue mich über jede Anfrage.** „

### EIN HIGHLIGHT DER KINDER. Besuch von Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer.

Der 30. Juni war ein besonderer Tag für mich und meine Tageskinder, denn der Bürgermeister der Stadtgemeinde Mattighofen stattete uns einen persönlichen Besuch ab.

Ohne Berührungsängste wurde der Bürgermeister freudig von allen meinen Tageskindern begrüßt und ohne Scheu haben sie ihn in ihr Spiel eingebunden.

Er nahm sich Zeit und hat mit den Tageskindern gemeinsam ein Buch gelesen. Die Kinder waren sehr aufmerksam und verfolgten spannend den Erzählungen, dass der Bürgermeister bei der Feuerwehr

aktiv ist. Diese Geschichte von der Feuerwehr war für meine Tageskinder das Highlight des Tages.

Zum Abschluss waren wir noch draußen im Garten, wo die Tageskinder begeistert dem Bürgermeister alle Spielmöglichkeiten, Piratenburg, Schaukel und Sandkasten präsentierten.

Die Zeit des Besuches verging wie im Flug und eine große Freude war, dass uns Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer noch ein Eisgeld gespendet hat.

„Für unsere Stadtgemeinde ist es eine Bereicherung, den Familien das pädagogische Tagesmutterangebot anbieten zu können,“ so Friedrich Schwarzenberger.

**Sie suchen einen Betreuungsplatz für Ihr Kind in der Gemeinde Mattighofen?  
Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme:**



Verein Tagesmütter  
Innviertel



**Eva-Maria Gschneitner**

Pädagogische Leitung für Bezirk Braunau  
Tel. **07722/66446-12**

Büro: Braunau (MO, DI, MI, FR)

Mail: [eva-maria.gschneitner@tm-innviertel.at](mailto:eva-maria.gschneitner@tm-innviertel.at)

Tagesmütter sind individuell, familiennah und vertrauenswürdig.  
Tagesmütter bieten liebevolle Betreuung und beste Pädagogik.

KINDER IN GUTEN HÄNDEN - [www.tm-innviertel.at](http://www.tm-innviertel.at)

## Digitale Funkausbildung

Am Samstag, dem 19. Juni 2021 stellte sich eine Kameradin der Freiwilligen Feuerwehr Mattighofen den Aufgaben des 47. Landesfeuerwehrfunkleistungsbewerbes in Bronze.

Folgende Stationen mussten absolviert werden:

- Allgemeine Fragen zum Feuerwehrfunk
- Praktische Kartenkunde
- Arbeiten mit dem Digitalfunk
- Funker im Einsatzfahrzeug
- Arbeit mit dem Alarmplan

In diesem Jahr wurde der Bewerb erstmals mit dem Digitalfunk durchgeführt. Anschließend wurde FM Lisa Straßhofer das Funkleistungsabzeichen in Bronze von LBD Robert Mayer überreicht.

Coronabedingt fand der heutige Leistungsbewerb für alle Teilnehmer aus dem Innviertel in Mettmach (Bezirk Ried) statt.

Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer gratuliert im

Namen der Stadtgemeinde Mattighofen und persönlich sehr herzlich zu dieser tollen Leistung.



Bild: Freiwillige Feuerwehr Mattighofen

## Jahreshauptversammlung der Goldhaubengruppe

Wie alljährlich bei der Jahreshauptversammlung der Goldhaubengruppe wurden auch diesmal langjährige Mitglieder mit Urkunden ausgezeichnet. Obfrau Maria Schiemer und Bürgermeister Fritz Schwarzenhofer überreichten Brigitte Feßl die Silbernadel für 30 Jahre Treue zum Traditionsverein. Urkunden für 10 Jahre gingen an Margarete Hartinger, Birgit Kastenhuber, Hilde Lanzl und Maria Neubauer. Ein herzliches Danke auch an die jungen Haubenmädeln Theresa und Christina.

Es kann schon bald auf 100 Jahre Vereinsgeschichte zurückgeblickt werden (gegründet 1924). Mattighofen ist somit eine der ältesten Gruppen in ganz Oberösterreich. Der Großteil wurde in den 1970er-Jahren im Zuge der Trachtenerneu-



Die Geehrten mit Vorstand und Bürgermeister Fritz Schwarzenhofer

Bild: Ebner

erung ins Leben gerufen (Landesobfrau Anneliese Ratzenböck).

Für weitere Informationen stehen Obfrau Maria Schiemer (Telefon: 07742/5432) bzw. die beiden Stellvertreterinnen

Hildegard Gaber und Gabriele Ortner zur Verfügung.

## Verpassen Sie keine Events mit dem wöchentlichen Veranstaltungs-Newsletter!

Einfach in den Veranstaltungs-Newsletter eintragen und Sie erhalten regelmäßig eine E-Mail mit Hinweisen auf die neuesten Veranstaltungen in Mattighofen oder Empfehlungen der Redaktion. Das Service des Veranstaltungs-Newsletters ist natürlich kostenlos.

**Startseite > Tourismus & Kultur Sport & Freizeit >  
Veranstaltungen > Newsletter abonnieren**

Nach dem Absenden erhalten Sie eine kurze Bestätigungsmail, um die Richtigkeit der eingegebenen E-Mail-Adresse zu überprüfen. Mit nur einem weiteren Klick auf den Bestätigungslink sind Sie Newsletter-Abonnent.

## News vom TC Promotech Mattighofen



Die Tennis-Intensivwoche des Nachwuchses war ein voller Erfolg.

Bild: Alle Bilder TC Promotech Mattighofen

Der Nachwuchs steht bereits in den Startlöchern. Nach diesem Motto wurde mit Beginn der Sommerferien in die Tennis-Intensivwoche gestartet. 60 Kinder und Jugendliche wurden von 10 Trainern und Betreuern

eine Woche am Tennisplatz begleitet.

Trainingseinheiten am Vor- und Nachmittag wurden mit Abkühlungen im Freibad, koordinativen Spielen und köstlicher

Verpflegung verbracht. Der Spaß kam bei allen Teilnehmern inklusive dem Trainer und Betreuungspersonal dabei auch sicherlich nicht zu kurz. Abgerundet wurde die Intensivwoche mit einem Turniertag

und einem Besuch zur Abschlussfeier von Bürgermeister Friedrich Schwarzenhofer.

Wir freuen uns bereits auf die Wiederholung der Intensivwoche im Jahr 2022.

## Das legendäre Babo-Turnier

Auch das legendäre Babo-Turnier feierte heuer seine sechste Auflage.

Gegen Ende Juli zwischen Abschluss der Mannschaftsmeisterschaften und Start der Clubmeisterschaft wurde der Breitensport auf der Clubanlage wieder richtig gefordert. Tennis, Geschicklichkeit und das ein oder andere Quäntchen Glück wurden benötigt, um den Turniersieg zu erreichen. Der größte Erfolg an diesem Event ist jedoch nicht der Sieg, sondern der Spaß am Spiel und der gesellige Austausch mit anderen Clubmitgliedern. Wer noch nicht dabei war, dem kann man nur empfehlen, nächstes Jahr dieses einzigartige Event zu besuchen.

Vielen Dank an dieser Stelle an Andreas Loitfelder sen., welcher seit Jahren diese Veranstaltung organisiert.



## Aufstieg in die höchste Spielklasse

Herzliche Gratulation an die 1. Damenmannschaft des TC Promotech Mattighofen. Bereits zum zweiten Mal in der Vereinsgeschichte des TC Promotech Mattighofen gelang es der 1. Damenmannschaft, den Aufstieg von der „Landesliga West“ in die höchste Spielklasse, die „Oberösterreich-Liga“ zu erreichen.

Der gesamte Tennisverein ist stolz, solche sportbegeisterten Damen im Verein zu haben.

Bild: Die 1. Damenmannschaft



# ATSV Mattighofen - Termine Herbst 2021

Runde	1. Mannschaft			
05	Samstag,	11. 09.	16:00 Uhr	Liga ATSV Mattighofen : USV St. Pantaleon
06	Sonntag,	19. 09.	16:00 Uhr	Liga Union Lohnsburg : ATSV Mattighofen
07	Samstag,	25. 09.	16:00 Uhr	Liga USV Neuhofen i.l. : ATSV Mattighofen
08	Samstag,	02. 10.	16:00 Uhr	Liga ATSV Mattighofen : SV Weng
09	Sonntag,	10. 10.	15:30 Uhr	Liga SV Obernberg : ATSV Mattighofen
10	Samstag,	16. 10.	15:30 Uhr	Liga ATSV Mattighofen : Union Neukirchen
11	Samstag,	23. 10.	15:30 Uhr	Liga ATSV Laab : ATSV Mattighofen
12	Samstag,	30. 10.	14:30 Uhr	Liga ATSV Mattighofen : UFC Lochen
13	Sonntag,	07. 11.	14:00 Uhr	Liga TSU Handenberg : ATSV Mattighofen

Der ATSV Mattighofen freut sich auf IHREN Besuch!

Änderungen vorbehalten!



## Hallenturniere des ATSV Mattighofen 2021/2022



### 18. Internationaler Mattighofner Junior Hallencup 2021/2022

Bei diesem traditionellen Turnier sind mehr als 110 Teams im Einsatz. Damit handelt es sich um eines der größten internationalen Nachwuchshallenturniere Österreichs.

Trotz dieser außerordentlich großen Teilnehmerzahl ist diesem Turnier, auch nach 15 Jahren, der familiäre Charakter geblieben. Die Spiele finden wie gewohnt in der Sepp-Öller-Sporthalle statt.

*Alle sind mit Freude und Begeisterung beim Hallencup.*

*Bild: ATSV Mattighofen*

Freitag,	19. 11. 2021	Beginn: 18:00 Uhr, <b>Kampfmannschaft-Turnier</b>
Samstag,	20. 11. 2021	Beginn: 08:30 Uhr, <b>U 7 Turnier</b> , ab 14:30 Uhr <b>U 13 Turnier</b>
Sonntag,	21. 11. 2021	Beginn: 14:30 Uhr, <b>U 10 Turnier</b>
Freitag,	14. 01. 2022	Beginn: 18:00 Uhr, <b>U 16 Turnier</b>
Samstag,	15. 01. 2022	Beginn: 08:30 Uhr, <b>U 9 Turnier</b> , ab 14 Uhr <b>U 14 Turnier</b>
Sonntag,	16. 01. 2022	Beginn: 08:30 Uhr, <b>U 11 Turnier</b>
Freitag,	21. 01. 2022	Beginn: 18:00 Uhr, <b>U 15 Turnier</b>
Samstag,	22. 01. 2022	Beginn: 08:30 Uhr, <b>U 8 Turnier</b> , ab 13:30 Uhr <b>Hobbiymannschaften Turnier</b>
Sonntag,	23. 01. 2022	Beginn: 08:30 Uhr, <b>U 12 Turnier</b>
Freitag,	28. 01. 2022	Beginn: 18:00 Uhr, <b>U 17 Turnier</b>
Samstag,	29. 01. 2022	Beginn: 09:00 Uhr, <b>U 6 Turnier</b> , ab 13:30 Uhr <b>Vereinsturnier</b>



# Abfallabfuhrkalender 4. Quartal 2021

## Abholung WEST

Mo, 27. 09.	● ● ●
Do, 30. 09.	●
Do, 07. 10.	● ●
Mo, 11. 10.	● ●
Do, 14. 10.	● ●
Do, 21. 10.	● ●
<b>Mo, 25. 10.</b>	●
Do, 28. 10.	●
Do, 04. 11.	● ●
Mo, 08. 11.	● ● ● ●
Do, 11. 11.	● ●
Do, 18. 11.	● ●
Mo, 22. 11.	●
Do, 25. 11.	●
Do, 02. 12.	● ●
Mo, 06. 12.	● ●
Do, 09. 12.	● ●
Do, 16. 12.	● ●
Mo, 20. 12.	● ●
<b>Mi, 22. 12.</b>	●
Mi, 30. 12.	● ●
Mo, 03. 01.	● ●

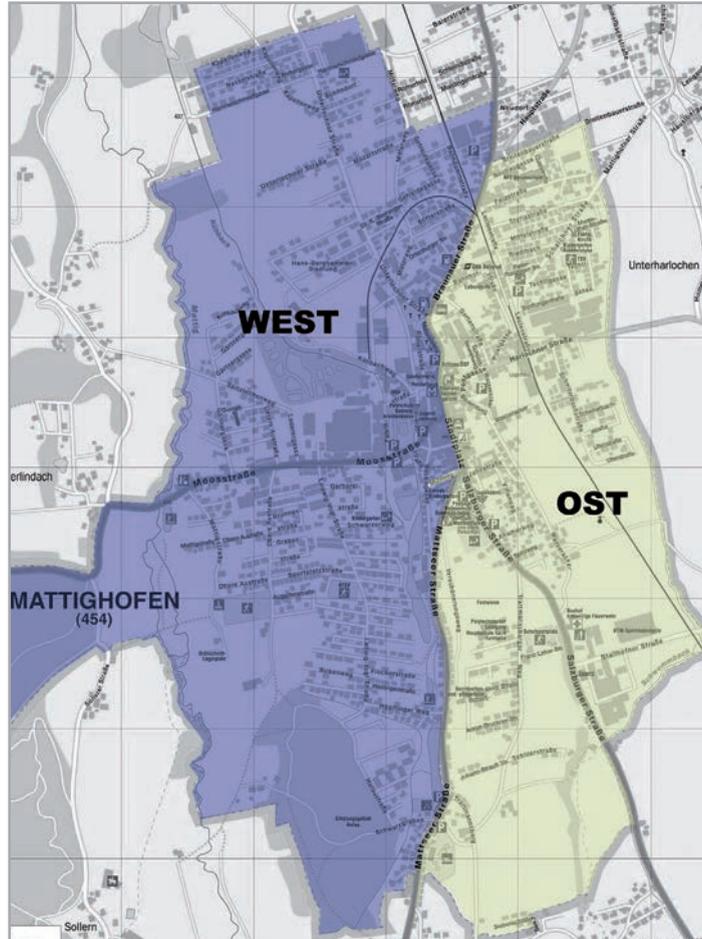


Bild: Stadtgemeinde Mattighofen

## Abholung OST

Mo, 27. 09.	● ●
<b>Di, 28. 09.</b>	●
Mi, 29. 09.	● ●
Mi, 06. 10.	●
Mo, 11. 10.	● ●
Mi, 13. 10.	● ● ●
Mi, 20. 10.	●
<b>Mo, 25. 10.</b>	●
Mi, 27. 10.	● ●
Mi, 03. 11.	●
Mo, 08. 11.	● ●
<b>Di, 09. 11.</b>	●
Mi, 10. 11.	● ● ●
Mi, 17. 11.	●
Mo, 22. 11.	●
Mi, 24. 11.	● ●
Mi, 01. 12.	●
Mo, 06. 12.	● ●
<b>Do 09. 12.</b>	● ● ●
Mi, 15. 12.	●
Mo 20. 12.	●
<b>Di, 21. 12.</b>	●
Mi, 22. 12.	● ●
Mi, 29. 12.	●
Mo, 03. 01.	● ●

**Restabfall/Papiertonne/Biotonne:** Der gesamte Stadtplatz sowie der Mühlweg gehören zum Abholgebiet Ost, ansonsten erfolgt die Trennung entlang der Braunauer Straße bzw. Mattseer Straße.

**Papiertonne zusätzlich: Achtung!** In folgenden Straßen wird die Papiertonne am Montag entleert: Trattmannsberger Weg, Franz-Lehar-Straße, Robert-Stolz-Straße, Anton-Bruckner-Straße, Johann-Strauß-Straße, Schillerstraße, Trattmannsberg, Siebenschläferweg, Mattseer Straße.

**Entlang der gesamten Braunauer Straße (beidseitig) erfolgt die Entleerung der Papiertonne am Dienstag bzw. Mittwoch!**

Infos zur Papiertonne erteilt der BAV unter Telefon 07722 / 66800.

**Alle** Tonnen bereits am **Vortag** aufstellen! Bitte die Biotonne für jede Entleerung bereitstellen, auch wenn diese nur zur Hälfte gefüllt ist. An Feiertagen kann es zu zeitlichen Verzögerungen kommen, bitte die Tonnen stehen lassen. Im Winter bitte keinen nassen Abfall einfüllen, Abfall friert ein, was zu einer Teilentleerung der Abfalltonne führen kann. Vor allem in der kalten Jahreszeit bitte darauf achten, dass für die Biotonne ein Maisstärkesack als Einlage verwendet wird, um das Anfrieren zu vermeiden.

Legende:

- wöchentliche Abfuhr (grüner Aufkleber)
- zweiwöchige Abfuhr (roter Aufkleber)
- vierwöchige Abfuhr (gelber Aufkleber)
- Papiertonne
- Biotonne zweiwöchig/vierwöchig (violetter Aufkleber)
- Biotonne zweiwöchig (brauner Aufkleber)

ASZ Mattighofen • 5230 Mattighofen, Kühbachweg 1b

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 8 - 17 Uhr • Fr. 8 - 18 Uhr • Sa. 8 - 12 Uhr

**75 Jahre**

Friedrich Trunkenpolz    Karl Fauland  
Anna Leidinger

**80 Jahre**

Alois Gerner    Hans Stinghammer  
Wilma Hintermayr    Johann Fuhrmann

**85 Jahre**

Ferdinand Pfeffer    Engelbert Sixt

**älter als 90 Jahre**

Anna Schreder



Karl Schalk, 90 Jahre



Maria & Ing. Dietrich Albustin, Goldene Hochzeit



Hildegard Reisinger,  
90 Jahre



Anna Scharl  
90 Jahre



Eva Vogl, 101 Jahre



Renate & Friedrich Schlager, Goldene Hochzeit



Ingeborg & Ferdinand Pfeffer, Diamantene Hochzeit



# DER AKTUELLE SELBSTSCHUTZTIPP

Selbstschutz ist der beste Schutz am:

## SCHULWEG

Der Schulweg ist oft der erste Weg, den Kinder alleine im Straßenverkehr zurücklegen. Hier lauern jedoch einige Gefahren. Eltern sollten deshalb mit Ihren Kindern schon vor Schulbeginn den sichersten Schulweg, mögliche Risiken und die wichtigsten Sicherheitsregeln besprechen.



### Schulanfänger:

- Keine Hektik am Morgen! Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind rechtzeitig aufsteht und pünktlich das Haus verlässt. Planen Sie lieber ein paar Minuten mehr ein und achten Sie auf ein ausgewogenes Frühstück
- Erkunden Sie gemeinsam mit Ihrem Kind den sichersten (nicht immer der kürzeste) Schulweg
- Üben Sie den Weg gut ein, lassen Sie Ihr Kind selbständig gehen und beobachten Sie es
- Seien Sie selbst ein Vorbild
- Erklären Sie Ihrem Kind wichtige Verkehrsschilder
- Schärfen Sie Ihrem Kind ein: Keine Abkürzungen nehmen, keine Mitfahrgelegenheiten ohne Absprache mit den Eltern annehmen



### Mama und Papa als Taxi:

- Auch bei kurzen Schulwegen gilt: Anschnallen nicht vergessen!
- Lassen Sie Ihr Kind stets auf der Gehsteigseite aussteigen
- Vereinbaren Sie mit Ihrem Kind einen sicheren Platz zum Abholen
- Nutzen Sie, wenn vorhanden, die Elternhaltestelle
- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass Ihr Kind den sicheren Schulweg benutzt
- Sollte Ihnen eine Gefahrenzone auf dem Schulweg auffallen, scheuen Sie sich nicht die zuständigen Behörden zu informieren



**Durch rückstrahlende Teile auf Kleidung, Schuhen und Schultaschen ist Ihr Kind besser sichtbar, auch helle Kleidung ist empfehlenswert. Erinnern Sie Ihr Kind immer daran, wie wichtig es ist, eine Warnweste zu tragen!**

**i** Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Oberösterreichischer Zivilschutz  
Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
Telefon: 0732 65 24 36  
E-Mail: [office@zivilschutz-ooe.at](mailto:office@zivilschutz-ooe.at)  
[www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)

**SELBST-  
SCHUTZ  
IST DER  
BESTE  
SCHUTZ.**

**SORGEN  
SIE FÜR  
NOTFALLE  
VOR.**  
[zivilschutz-ooe.at](http://zivilschutz-ooe.at)

